



经济及社会理事会

Distr.: General
8 December 2009
Chinese
Original: English

统计委员会

第四十一届会议

2010年2月23日至26日

临时议程* 项目4(e)

供参考的项目：文化统计

联合国教育、科学及文化组织：2009 教科文组织文化统计框架

秘书长的说明

秘书长根据统计委员会第四十届会议的要求** 转递联合国教育、科学及文化组织统计研究所的报告。请委员会注意本报告。

* E/CN.3/2010/1。

** 参见《经济及社会理事会正式记录，2009年，补编第4号》(E/2009/24)，第一章A节。



联合国教育、科学及文化组织关于新的《2009 教科文组织文化统计框架》的工作报告

一. 引言

1. 本报告是根据联合国统计委员会关于提供新的《2009 教科文组织文化统计框架》状况资料的要求编写的。报告概述了《2009 框架》的目的和目标，为开发这一框架业已完成的工作，以及未来为实施这一框架所要采取的步骤。

二. 背景情况

2. 教科文组织统计研究所是联合国系统全球文化统计的牵头机构。统计所在文化统计领域的主要活动是：(a) 调查运作和数据监护；(b) 制定文化统计方面的新方法、新标准和新指标；(c) 文化统计方面的培训和能力建设；以及(d) 分析和传播文化数据。这些活动是在与国家、区域和国际政府间组织及民间社会组织合作和结成伙伴关系的框架下开展的。

3. 作为其制定文化统计方面的新方法、新标准和新指标工作的组成部分，统计所在 2005 年确认有必要作为优先事项修订并更新《1986 文化统计框架》，以加强其在文化统计领域的方案和活动。

4. 自 1986 年拟定《框架》以来，全世界的文化实践和政策发生了许多重大变化。因此，到 2005 年不得不启动修订《框架》的工作，以反映这些变化，尤其是那些与越来越多地使用新数字信息和通信技术及其影响有关的变化。

5. 修订后的《框架》也需要更好地反映发展中国家的要求和关切，反映全世界将文化纳入更广泛的经济和生活议程的政策趋势，以及反映“创意性”产业相互关联的新概念。

6. 此外，修订后的《框架》必须考虑吸收诸如“非物质”文化遗产这样的新要素是否适当和可行，并应对诸如多样性衡量这样的新出现的问题持开放态度。

7. 2005 年 7 月至 2007 年 12 月期间，在委托进行的专家研究的基础上，统计所首次与大量个体专家、学者、统计学家和国际组织进行了磋商。2007 年 12 月，在整合了听取到的各种意见之后，统计所拟订了新《框架》的初步修订稿。2008 年 1 月启动了与成员国、国际组织和其他利益攸关方的广泛磋商活动。

8. 磋商进程包括四项主要活动，即：(a) 直接与成员国磋商，征求意见和反馈，尤其是国家统计局和文化部或类似当局的意见和反馈；(b) 直接与国际伙伴机构和组织磋商；(c) 组织区域磋商会，就修订《框架》的建议给会员国更多提供意见和讨论问题的机会；以及(d) 设立一个工作队为新《框架》修订稿做最后定稿。

9. 收到了来自所有区域的意见，有些国家的国家统计局和文化部或类似管理当局都提出了意见。对收到的所有意见都进行了彻底的审议和考虑。

10. 也咨询了包括欧洲统计局、联合国贸易和发展会议及经济合作与发展组织在内的国际组织和个体专家。统计所通过全球磋商进程和区域磋商进程听取了国际组织提出的意见。

11. 2008年6月至2009年1月期间，统计所举办了一系列磋商讲习班以征求进一步答复并促进在成员国和其他利益攸关方之间就《框架》的关键内容进行讨论，特别在非洲、阿拉伯、亚太和拉丁美洲区域组织这些活动，因为那里的答复率有点低。国家统计局和国家文化部或类似管理当局的代表，以及区域专家和国际组织的代表也参加了这些区域磋商会。对未答复统计所关于征求对《框架(草案)》意见的请求的国家做出了特别的外联努力。《框架》初稿在举办的所有区域磋商会上都得到了重要的支持和赞同。

按区域分列的答复率

区域	做出答复的		答复率 (%)
	国家数	国家总数	
撒哈拉以南非洲	19	45	42
阿拉伯国家	15	20	75
亚洲及太平洋	22	52	42
欧洲和北美	35	48	73
拉丁美洲和加勒比	13	38	34
共计	104	203	51

12. 统计所设立了一个专家工作队，其任务就是审查修订后的《框架》最后文稿；最后文稿是以各次磋商进程中的讨论和收到的意见为基础编写的。此外，工作队还需协助起草定稿并在此过程中出现的问题提出最后建议。工作队于2009年2月23日至25日在加拿大蒙特利尔的统计所里举行了会议，其工作将继续以电子通信的方式持续至2009年5月。工作队由文化统计领域的12位专家组成，体现了全球不同的地域构成，其中大多数专家参加了各次区域磋商讲习班。

13. 2009年3月，在教科文组织执行局第181届会议期间为各教科文组织代表团举办了一次《框架》情况简报会。随后，在2009年10月作为供参考的项目向教科文组织第三十五届大会提交了新《框架》，期间又为各代表团举办了一次《框架》情况简报会。

三. 新的《2009 文化统计框架》

14. 《2009 教科文组织文化统计框架》为统计目的界定文化一词的定义设立了概念模式，是一项组织和收集可比文化数据的工具。作为分类工具，该框架将获得承认的国际标准分类中的活动、货物和服务分类法应用于文化统计。

15. 在《框架》中，对文化的经济层面的衡量方法得到了更全面的发展；这种发展得益于更易获得的经济数据及现行的许多国际分类体系。但是，文化的社会层面，包括文化参与和非物质文化遗产也同样重要。尽管对它们的衡量提出了一些初步要素，但还需要进行进一步的工作。

16. 《框架》是一个分类工具，吸收了现有国际分类体系的用法，例如，《所有经济活动的国际标准行业分类》用于文化生产活动，《产品总分类》用于文化产品和服务，《国际标准职业分类》用于文化就业，《商品名称及编码协调制度》用于文化产品的国际流动，《联合国国际时间使用活动统计分类(试行)》用于文化参与。获得的结果就是一个可在国际和国家一级使用的工具和方法，可作为组织收集和传播文化统计数据工作的基础。该框架试图在尽可能广泛的范围内反映与文化的生产、分发和使用有关的活动。

17. 教科文组织把文化定义为：“某个社会或某个社会群体特有的精神、物质，智力与情感方面的不同特点之总和。除了文学和艺术外，文化还包括生活方式、人的基本权利、价值观体系、传统和信仰。”¹ 尽管并不总是能直接衡量这类信仰和价值观，但是有可能衡量与之相关的行为和做法。因此，《2009 教科文组织文化统计框架》通过确定和衡量某个社会或社会群体的信仰和价值观产生的行为和做法界定了文化。

18. 《框架》界定的文化领域代表了传统上视之为“文化的”共同经济活动(如货物和服务的生产)和社会活动(如参与文化活动)的总和。此外，相关领域由可能认定为“部分文化的”或更经常视之为“文娱或休闲”而不是“纯粹文化的”其他经济和社会活动构成。

19. 虽然作为一个起点，目前用于详述这些定义的大多数标准是以经济角度为基础的，但是对因而产生的领域的解释并不仅仅局限于文化的经济方面，而可扩展至该领域的所有方面。因此，用于衡量“演出”的定义包括了所有的演出，不管是业余还是专业演出，也不管是在正式的音乐厅演出还是在农村的空地上演出。

20. 此外，《框架》强调了可通过众多文化领域来衡量的三个“横向”领域。教育和培训、存档和维护，以及非物质文化遗产归类为横向文化领域；纳入这三个领域对于衡量文化表达的全面性而言至关重要。

¹ 参见联合国教育、科学及文化组织，《关于文化政策的墨西哥城宣言》，1982年7月26日至8月6日，墨西哥城，世界文化政策会议。

21. 各国收集和传播文化统计数据的能力差异很大，完全取决于各国的政策优先次序、统计专业知识，以及人力和财力资源的情况。《框架》明示了自己的灵活性，可在国家一级适用。

22. 《框架》也是建立在文化部门的文化循环模式的概念之上的；文化循环模式帮助我们理解不同文化进程之间的关系。文化循环显示了为将想法转变为文化产品和服务所需的做法、活动和必要资源及文化产品和服务随后到达消费者、参与者或使用者这一过程的整体性。

23. 《框架》包含了当前所有有关的国际统计分类体系和标准，以期最大限度地实现数据的可比性和挖掘利用现行调查结果来衡量文化的潜力。这些分类体系向各国提供了一个收集和传播文化数据的全面框架，同时还起到了利用标准经济统计和户口调查(例如劳动力调查和人口普查)来指导衡量文化活动、产品和服务的作用。没有国家文化框架的国家将能够利用《框架》的基本结构。

四. 结论

24. 《2009 文化统计框架》将为教科文组织统计研究所拟定的新方法、数据收集和指标，以及为教科文组织在文化领域的活动奠定基础。谨请委员会注意本报告。